**Саво костадиновски**

**МАКЕДОНСКИТЕ ПИСАТЕЛИ**

Со животот на зборот

да живееме

повеќе од еден живот -

тогаш со право пред светот

за нас

и историјата ќе зборува.

Со постоењето на песната

да постоиме

повеќе од едно постоење -

со песните, кули

во кои ја вдомуваме

нашата иднина.

Нека секој јубилеј

ни се помножува

повеќе од сите јубилеи!

Надежта

во бескрај да ни се издолжува

а со неа и ехото на зборот

и светлината на песната

за да го доискажеме она

што не сме кажале.

Со светлината на песната

да осветлиме

и таму

до каде не сме успеале

светлост да зрачиме!

**Makedonische Autoren**

Leben wir

mit dem Leben des Worts

mehr als ein Leben -

dann wird zu Recht vor der Welt

über uns reden

auch die Geschichte

Existieren wir

mit der Existenz des Liedes

mehr als eine Existenz -

mit Liedern, Türmen

in denen wir häuslich machen

unsere Zukunft

Mag sich jedes Jubiläum

uns vermehren

in mehr als alle Jubiläen

Die Hoffnung

soll sich uns ins Endlose verlängern

und mit ihr das Echo des Worts

und das Licht des Liedes

damit wir das endgültig verkünden

was wir nicht gesagt haben

Leuchten wir

mit dem Licht des Liedes

auch dort

wohin wir nicht konnten

Helligkeit auszustrahlen